

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:230222

21.01.2019-12:03

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 947

CONTAINER ID:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7175021	2501524935	720	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500041311
24.01.2019	2501524935				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	360	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500080	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7175040	2501442035	360	PC	S/	speed gear 6th cp1	5500039990
24.01.2019	2501442035				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	360	TBA-500086	
	P: 12 -		X	0	TBA-500080	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7175124	2501523435	135	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1	5500040693
24.01.2019	2501523435				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	135	TBA-500086	
	P: 9 -		X	0	TBA-500078	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7175125	2501525300	135	PC	S/	Speed Gear Rev cp1	5500041312
24.01.2019	2501525300				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	135	TBA-500086	
	P: 9 -		X	0	TBA-500078	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 230222		(2) Lieferanten-Nr. 0000008003 (3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 22.01.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versandervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7175021	0002			2501524935	58	395
7175040	0001			2501442035	29	197
7175124	0001			2501523435	28	217
7175125	0001			2501525300	28	137
(25) Summe:		0005	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter		0 CD3	Summen (27) 143 (28) 946
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen (43) Uebemahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemuessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500041311 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemuessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift		
				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02)Lieferanten-Nr.

(08)Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



Warenempfänger

st-Nr 13109 • Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 • 40237 Düsseldorf • Telefon 0211/99193-0 • Telefax 0211/6801544 • E-Mail vrf@verkehrsverlag-fischer.de

Les parties destinataires de copies gratuites
doivent être remplies par le transporteur.

1-15 énonciativement
y compris et

Ausfüllen unter Vor-
behalt der Ver-
antwortung des Ver-
senders.
A remplir sous res-
ponsabilité du trans-
porteur.

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplar voor toeliefer
roze = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
blanco = Exemplare per committente
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
white = Copy for customer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
weiß = Exemplar für Empfänger
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Modtager
grün = Exemplar für Befrachter

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Befriedigung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Befriedigungsvorgang im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsart des Gütes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 21/01/2019 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) U.T. SZULCZYNSKI ul. KALNIKOW 25/7 59 101 POLKOWICE NIP 692-167-50-61	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gütes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 21/01/2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 230222			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT. REF. NO 230222	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 5	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gütes Nature de la marchandise Transmission parts	10 Statistikkennzeichen No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 946	12 Umfang in m³ Cubage m³
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières 14 Rückmeldung Remarque 15 Frachtführer Transporteur UN						
19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur Fracht Prix de transport Empfänger Destinataire Zwischensumme Soll Supplément Nebengeld Frais accessoires Sondergebühren Divers zu zahlende Gesamtsumme Total à payer						
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières 24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date						

21 Ausgefüllt in Rempli par 21.01.2019		22 Werk Rosenberg Hermann Hagenmeyer-Strasse 1 74749 Rosenberg Signature et timbre de l'expéditeur RMLSS		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Signature		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 21.01.2019	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance von à		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur DPL 12320		27 Amittliches Kennzeichen N° d'identification Sofa 12.16		28 Bestätigung des Frachtführers/Datums/Unterschrift Confirmation du transporteur/date/signature Sofa 12.16	
29 Paletten-Absender Palettes - Expéditeur Art Anzahl Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		30 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		31 Bestätigung des Frachtführers/Datums/Unterschrift Confirmation du transporteur/date/signature Sofa 12.16		32 Bestätigung des Frachtführers/Datums/Unterschrift Confirmation du transporteur/date/signature Sofa 12.16	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							

En cas de marchandises dangereuses, mentionner à la section 19 le numéro d'urgence, le numéro ONU et le groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir annexe spéciale dans le CMR.